



——轻松破译经典·轻松阅读经典

世界儿童文学名著

The Wind in the Willows

柳林风声

[英] 肯尼斯·格雷厄姆◎著 郭莹莹◎编译



中国出版集团



现代出版社

轻
经典

Light

轻
阅读

WIND IN THE WILLOWS

柳林风声

[英] 肯尼斯·格雷厄姆 (著)

郭莹莹 (编译)



中国出版集团



现代出版社

图书在版编目(CIP)数据

柳林风声 / (英) 格雷厄姆 (Grahame, K.) 著; 郭莹莹编译. —北京: 现代出版社, 2012.12

ISBN 978-7-5143-0861-7

I. ①柳… II. ①格… ②郭… III. ①童话-英国-现代-缩写 IV. ①I561.88

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第271825号

作 者	郭莹莹
责任编辑	张 晶
出版发行	现代出版社
地 址	北京市安定门外安华里504号
邮政编码	100011
电 话	(010) 64267325
传 真	(010) 64245264
电子邮箱	xiandai@cnpitc.com.cn
网 址	www.modernpress.com.cn
印 刷	三河市玉星印刷装订厂
开 本	700 × 1000 1/16
印 张	13
版 次	2013年1月第1版 2013年1月第1次印刷
书 号	ISBN 978-7-5143-0861-7
定 价	25.80元



一

阅读引擎 —— 003

本书文学地位与历史影响 —— 004

本书历史背景图解 —— 006

本书作者生平图解 —— 008

本书人物图解 —— 010

本书故事图解 —— 012

本书地标物语 —— 014

二

阅读辅导 —— 017

三

原著阅读 —— 021

第一章 河 岸 —— 022

第二章 大 路 —— 036

第三章 野 林 —— 050

第四章 獯先生 —— 063

第五章 重返家园 —— 077

第六章 蟾蜍先生 —— 093

第七章 黎明前的笛声 —— 106

第八章 蟾蜍历险记 —— 117

第九章 天涯旅人 —— 131

第十章 蟾蜍历险续记 —— 148

第十一章 蟾蜍泪下如雨 —— 165

第十二章 荣归故里 —— 182

四

阅读体验 —— 195

一、语言品味 —— 196

二、情感体验 —— 197

三、角色体验 —— 198

四、感悟作品 —— 198

五、人生思考 —— 199

五

阅读拓展 —— 201

本书的阅读链接 —— 202

本书的文化链接 —— 203

本书的思想链接 —— 205

轻
经典

Light

轻
阅读

WIND IN THE WILLOWS

柳林风声

[英] 肯尼斯·格雷厄姆 (著)

郭莹莹 (编译)



 中国出版集团
 现代出版社



一

阅读引擎 —— 003

本书文学地位与历史影响 —— 004

本书历史背景图解 —— 006

本书作者生平图解 —— 008

本书人物图解 —— 010

本书故事图解 —— 012

本书地标物语 —— 014

二

阅读辅导 —— 017

三

原著阅读 —— 021

第一章 河 岸 —— 022

第二章 大 路 —— 036

第三章 野 林 —— 050

第四章 獾先生 —— 063

第五章 重返家园 —— 077

第六章 蟾蜍先生 —— 093

第七章 黎明前的笛声 —— 106

第八章 蟾蜍历险记 —— 117

第九章 天涯旅人 —— 131

第十章 蟾蜍历险续记 —— 148

第十一章 蟾蜍泪下如雨 —— 165

第十二章 荣归故里 —— 182

四

阅读体验 —— 195

一、语言品味 —— 196

二、情感体验 —— 197

三、角色体验 —— 198

四、感悟作品 —— 198

五、人生思考 —— 199

五

阅读拓展 —— 201

本书的阅读链接 —— 202

本书的文化链接 —— 203

本书的思想链接 —— 205



阅读引擎



本书文学地位与历史影响



这本书改变着读者的思维和生活方式，
给人以精神上的鼓励。

——美国作家
彼得·格拉斯曼



1



2



这是一本关于生活、阳光、流水、
林边、尘土飞扬的公路、冬日
篝火的书，它表达了生活里最简单事
物中最简单的乐趣。

——摘自肯尼思·格雷厄姆
给美国总统罗斯福的回信



3



小伙子把它送给恋人，要是姑娘不喜欢，就会向她要回他的情书；老年人用它考验自己的侄子，并相应修改他的遗嘱。这是一本验证性格的书。我们没有能力评论它，因为它在评论我们。

——《小熊温尼·菩》的作者
米尔恩

4



20世纪儿童文学的佳作，值得把它译述小来。

——中国现代著名散文家
周作人



这是20世纪影响极大的一部作品。

——美国作家
约翰·尼尔

5





本书历史背景图解

英国内战爆发

1642

1649 查理一世被处决，克伦威尔宣布共和政体成立

1628 解散议会

1620 对新教徒的镇压激化，一批新教徒乘「五月花号」抵达美洲

1603 苏格兰詹姆士六世加冕为苏格兰詹姆士二世

1588 英国击败西班牙无敌舰队

1564 莎士比亚诞生

1558 英国女王伊丽莎白一世即位

1536 英格兰与威尔士合并

1485 亨利七世即位
1487 「玫瑰战争」结束

1455 约克家族与兰开斯特家族之间的「玫瑰战争」爆发

1413

苏格兰第一所大学圣安德鲁斯大学成立



格林尼治天文台设立

● 1676

人身保护法；托利党成立

● 1679

英格兰银行成立

1694

1700

1707

英格兰、苏格兰合并，形成「大不列颠王国」

1698

伦敦股票交易所成立

1721 罗伯特·沃爾普成为英国第一任首相

1763

英法七年战争结束

1775 美国独立战争

1760 工业革命

1800

1801 合并爱尔兰，「大不列颠及爱尔兰联合王国」成立

1837 维多利亚女王即位

1859 达尔文发表「物种起源」

1900

1908 《柳林风声》出版

1897 吉卜林出版「勇敢的船长」

1914

第一次
世界大
战爆发

1945 二战结束

1952 伊丽莎白二世加冕

第二次
世界大
战爆发

1939

1928 弗莱明发现青霉素

1918 一战结束

1921 爱尔兰独立

牛顿发现万
有引力定律

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com



本书作者生平图解



1800

1850

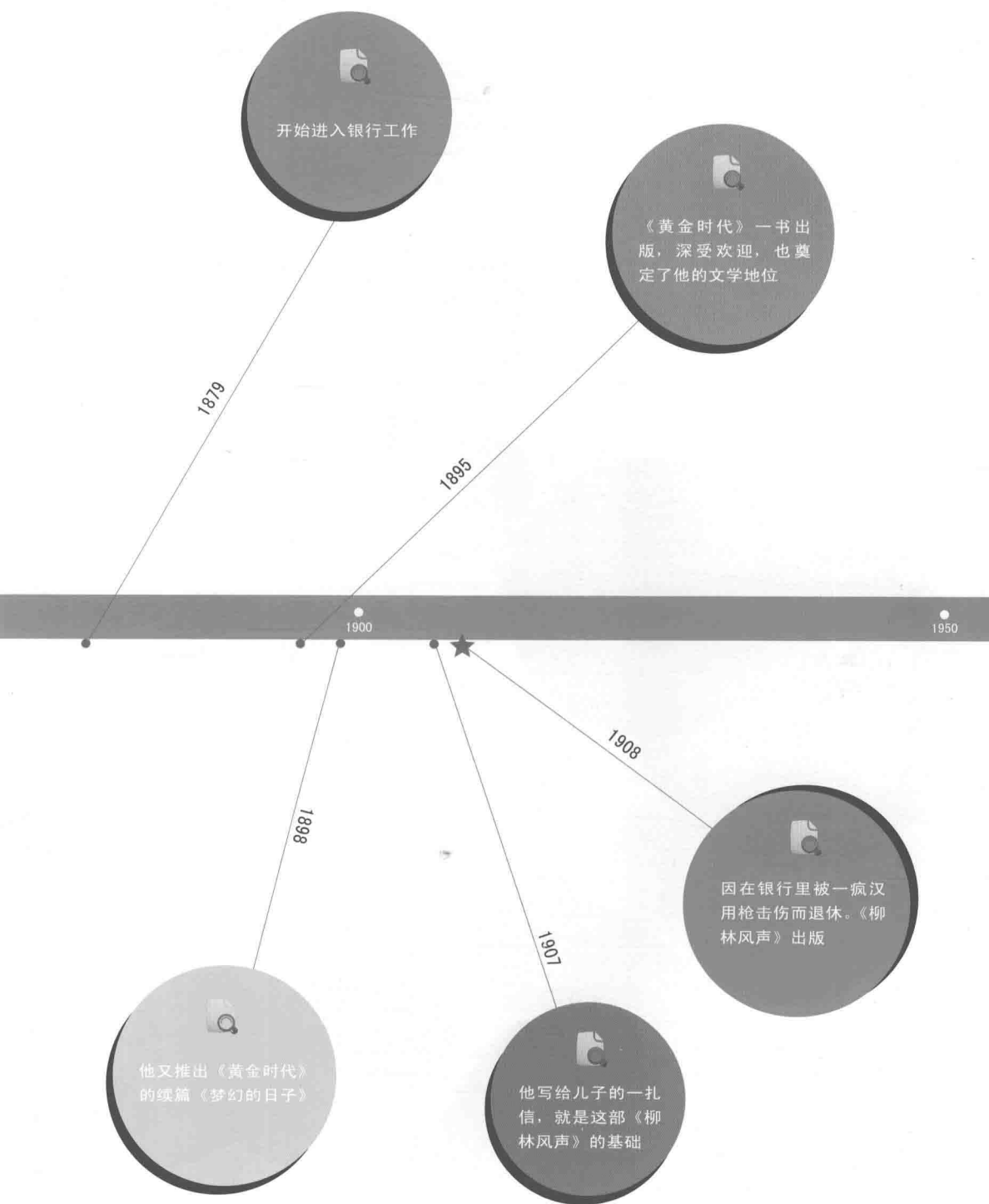
3月8日出生于
苏格兰爱丁堡

1859

1864

丧母，随后丧父

肯尼斯·格雷厄姆(1859-1932)，英国著名儿童文学作家。1859年3月8日出生于苏格兰爱丁堡。20岁时开始进入银行工作。格雷厄姆喜爱大自然，酷爱文学。业余研究动物和写作。代表作：《黄金时代》、续篇《梦幻的日子》和《柳林风声》。





本书人物图解



河鼠

——头部如鼠，但
耳尖长

鼯鼠

——脊椎动物，头
尖，吻长，四肢短小，
身体矮胖

獾

——体形粗实肥大，四肢短
而有力，耳壳短圆，眼小鼻
尖，颈部粗短

水獭

——半水栖兽类，喜欢
栖息在湖泊海湾，沼泽
等淡水区

航海鼠

——一位流浪歌手，河鼠的朋友

蟾蜍

——两栖动物，体表有许多疙瘩，内有毒腺，俗称癞蟾蜍、癞刺



黄鼠狼

——状似鼠而身长尾大，黄色带赤，其气极臊臭

胖胖

——水獭的孩子



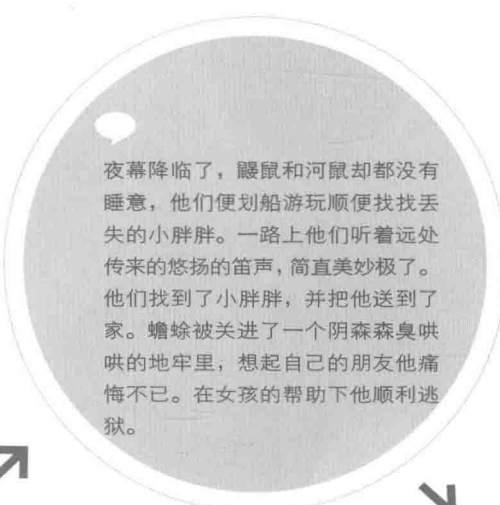
本书故事图解



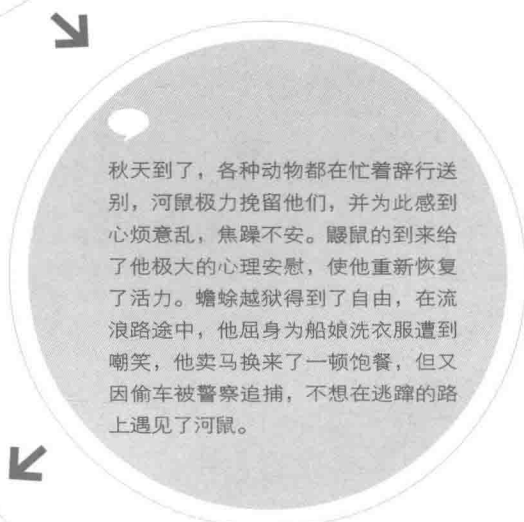
河鼠和鼹鼠在河岸边相识，河鼠邀请鼹鼠到自己家玩。当他听说鼹鼠从来没坐过船，就建议他顺着河流玩一整天。河鼠带了好吃的东西，他们还遇到了水獭先生和癞蟾蜍先生，大家玩得很开心。回家时鼹鼠抢着要划船，结果他们两个都掉进水里，河鼠救了鼹鼠。鼹鼠在河鼠家住了很久，学会了划船和游泳。

鼹鼠听说獾是个顶顶了不起的人物，就偷偷溜出屋子独自去探访那座野林，试图在路上能碰到獾，野林里怪异的东西让他感到惊恐不安。河鼠发现了他的足迹，寻声在一株老山毛榉树脚下找到了浑身哆嗦的鼹鼠。迷路的他们在回家的路上碰见了獾，獾在家里热情地招待了他们。獾表示把他们带出野林。

黑夜里，当他们经过原野时，鼹鼠突然感觉到了“家”的甜蜜呼唤。泪水蒙蒙的他带着朋友回到自己久违的家，躺在自己床上惬意地睡着了。初夏的天刚亮，鼹鼠和河鼠就起床，忙着为即将开始的游艇季节作准备，獾的登门拜访让他们感到非常惊喜，他来的目的希望和他们一起教训挥霍浪费的蟾蜍，蟾蜍不听劝，闯祸被捕入狱。



夜幕降临了，鼯鼠和河鼠却都没有睡意，他们便划船游玩顺便找找丢失的小胖胖。一路上他们听着远处传来的悠扬的笛声，简直美妙极了。他们找到了小胖胖，并把他送到了家。蟾蜍被关进了一个阴森森臭哄哄的地牢里，想起自己的朋友他痛悔不已。在女孩的帮助下他顺利逃狱。



秋天到了，各种动物都在忙着辞行送别，河鼠极力挽留他们，并为此感到心烦意乱，焦躁不安。鼯鼠的到来给了他极大的心理安慰，使他重新恢复了活力。蟾蜍越狱得到了自由，在流浪路途中，他屈身为船娘洗衣服遭到嘲笑，他卖马换来了一顿饱餐，但又因偷车被警察追捕，不想在逃蹿的路上遇见了河鼠。



获救的蟾蜍悔过自新，不幸的是蟾宫已被野林动物占领，他的朋友们对他失望却不绝望，老獾的教导让他泪如雨下。他们四个人同心协力摧毁了黄鼠狼的计划，蟾蜍夺回了蟾宫。